



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**КОНВЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ  
С ОПУСТЫНИВАНИЕМ**

Distr.  
LIMITED

ICCD/COP(8)/L.25  
14 September 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН**

**Восьмая сессия**

**Мадрид, 3-14 сентября 2007 года**

**Пункт 15 повестки дня**

**Отношения между секретариатом и принимающей страной**

**Отношения между секретариатом и принимающей страной**

Проект решения, представленный Председателем Комитета полного состава

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение 5/COP.1 о месторасположении постоянного секретариата Конвенции,

*ссылаясь также* на решение 29/COP.7 об отношениях между секретариатом и принимающей страной,

*рассмотрев* документ ICCD/COP(8)/12 об отношениях между секретариатом и принимающей страной,

*отмечая*, что в июне 2006 года секретариат переехал в Центр Организации Объединенных Наций в Бонне, Германия, и что были приняты временные меры, в том числе касающиеся совместного несения расходов на техническое обслуживание и эксплуатацию новых помещений,

1. *просит* секретариат продолжать развивать свои отношения с правительством Германии, землей Северный Рейн-Вестфалия и городом Бонном, а также с другими соответствующими заинтересованными кругами;
2. *призывает* секретариат изыскивать более затратоэффективные решения в связи с проведением официальных совещаний в Бонне, пока не будут созданы адекватные условия для проведения конференций, и призывает правительство Германии продолжать вносить взносы на добровольной основе для проведения организуемых в Бонне совещаний Конвенции;
3. *призывает также* организации системы Объединенных Наций, базирующиеся в Бонне, и правительство Германии завершить консультации в целях заключения соглашения о предоставлении помещений до конца 2008 года;
4. *просит* правительство Германии продолжать покрывать основную часть расходов и нести ответственность за техническое обслуживание и эксплуатацию новых помещений;
5. *просит также* секретариат представить Конференции Сторон на ее девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в отношениях с принимающей страной.

-----